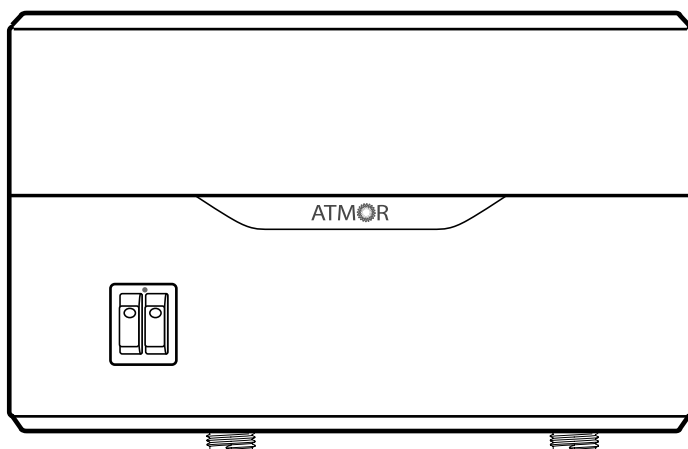


# ATMOR

Hot Water on Demand

## LIBERTY



(RUS) ПРОТОЧНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

(KZ) ЛЕЗДІК ЭЛЕКТР СУ ҚЫЗДЫРҒЫШЫ

EAC

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона. Просим Вас осмотреть водонагреватель и проверить комплектность до заполнения гарантийного талона. Претензии по механическим повреждениям внешней поверхности и некомплектности изделия после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте гарантийный талон вместе с чеком, где указана дата покупки. Без предъявления данного талона, его неправильном заполнении или при отсутствии печати торговой организации претензии к качеству не принимаются и ремонт не производится.

Модель \_\_\_\_\_  
 Код модели \_\_\_\_\_  
 Серийный номер \_\_\_\_\_  
 Торговая организация \_\_\_\_\_  
(наименование, место нахождения и печать предприятия-продавца)

Проверил и продал \_\_\_\_\_  
(ФИО, подпись продавца)

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

С условиями гарантии согласен \_\_\_\_\_  
(ФИО, подпись покупателя)

### 1. Гарантийный срок

На перечисленные ниже составные части отдельных серий:

- Водонагреватели серии LIBERTY - **2 года**.

### 2. Условия гарантийного обслуживания

Данный гарантийный талон при соблюдении предусмотренных условий дает право на бесплатный гарантийный ремонт водонагревателя и его составных частей. Гарантийный ремонт осуществляется по месту установки водонагревателя силами авторизованного сервисного центра, информация о котором находится в приложении к данному талону. При ее отсутствии или недостоверности, а так же нарушении сервисным центром условий гарантии, Вы можете обратиться в торговую организацию или в представительство компании-производителя.

Указанные в п. 1 гарантийные сроки исчисляются со дня продажи изделия.

Дата продажи изделия указывается в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в талоне или чеке даты продажи, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Дата изготовления и технические характеристики водонагревателя указаны на идентификационной табличке, размещенной на корпусе изделия.

**Гарантийные сроки в отношении водонагревателей и их составных частей, переданных потребителю взамен водонагревателей и их составных частей ненадлежащего качества, истекают в последний день гарантийного срока, установленного на замененный водонагреватель или составную часть.**

### 3. Срок службы изделия

При соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания срок службы составляет не менее 2 лет.

На перечисленные ниже отдельные серии срок службы составляет:

- Водонагреватели серии LIBERTY - **2 года**.

### 4. Досрочное прекращение гарантийного срока

Гарантийный срок прекращается до истечения указанного в п. 1 периода времени, при наличии одного или нескольких обстоятельств:

- Нарушение потребителем правил установки, хранения, транспортировки и эксплуатации изделия;
- Самостоятельный ремонт и замена запасных частей, нарушающие работоспособность изделия;
- Нанесение изделию механических повреждений;
- Несоответствие параметров сетей электро- или водоснабжения существующим нормам и стандартам;
- Использование изделия не по назначению;
- Отсутствие (или сильное повреждение) на корпусе изделия идентификационной таблички с серийным номером;
- Отсутствие на входе в водонагреватель редуктора для понижения давления при давлении водопроводной сети выше 5 бар;
- Наличие электрического потенциала на водосодержащей емкости водонагреват

### 5. Дополнительная информация

Для установки и регулярного сервисного обслуживания приобретенного оборудования мы рекомендуем воспользоваться услугами наших сервисных центров. Через сеть наших сервисных центров Вы можете приобрести запасные части и комплектующие изделия к водонагревателю, а также получить необходимую техническую консультацию.

Комплект поставки:

- Водонагреватель;
- Инструкция по установке и эксплуатации;
- Гарантийный талон;
- Заводская упаковка;

**Перед установкой и использованием изделия внимательно изучите прилагающуюся инструкцию.**

**Производитель:** Atmor Electronic Technology (Dongguan) Co.,Ltd. Binhe West Road, Sha Ni Bridge, Qingxi Town, Dongguan City,Guangdong Province,P.R.C.

#### **Импортер, уполномоченная организация:**

Россия, 188676, Ленинградская область, Всеволожский район, г. Всеволожск Промышленная зона производственная зона города Всеволожска ул. Индустриальная, д. № 9, лит. А.

#### **Найдите ближайший к Вам сервисный центр:**

[www.ariston.com](http://www.ariston.com)

[service.ru@aristonthermo.com](mailto:service.ru@aristonthermo.com)

+7 (495) 777-33-00



ATMOR

# ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать  
продавца

*Печать продавца*



ATMOR

# ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать  
продавца

*Печать продавца*



ATMOR

# ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 3

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать  
продавца

*Печать продавца*



ATMOR

# ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 4

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать  
продавца

*Печать продавца*



Дата приема		Печать сервисного центра
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О.)		




Дата приема		Печать сервисного центра
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О.)		

Дата приема		Печать сервисного центра
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О.)		

Дата приема		Печать сервисного центра
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О.)		

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОСТОРОЖНО!

1. Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для справки и передайте следующему собственнику при смене владельца.
2. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями в настоящем руководстве. В них содержится важная информация по безопасному монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.
3. Прибор должен устанавливаться и вводить в эксплуатацию квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами охраны здоровья и техники безопасности. Перед вскрытием клеммной колодки необходимо отключить все силовые цепи.
4. **НЕ пользуйтесь** прибором в целях, отличных от его прямого назначения. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, связанные с неправильным или неприемлемым использованием или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
5. Неправильная установка может привести к повреждению имущества и травмам людей и животных. Изготовитель не несет ответственности за последствия.
6. **НЕ оставляйте** упаковочные материалы (скобы, пластиковые пакеты, пенопласт и пр.) в зоне досягаемости детей – они могут получить серьезную травму.
7. **Детям не младше 3 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам без опыта пользования или не имеющим необходимых знаний пользоваться прибором разрешается только под надзором или после их надлежащего обучения правилам безопасной эксплуатации прибора с разъяснением связанных с этим опасностей. Дети без присмотра не могут выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.**
8. Ремонт, техническое обслуживание, подключение к водопроводу и электрической сети должен выполнять только квалифицированный специалист с применением оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого приведет к нарушению системы безопасности прибора, при этом изготовитель снимает с себя всякую ответственность.
9. Температура горячей воды регулируется термостатом, который также является устройством безопасности, предотвращающим перегрев воды.
10. Подключение к электрической сети следует выполнять согласно инструкции в настоящем руководстве.
11. Если прибор оснащен шнуром питания, замену такого шнура может выполнять только уполномоченный сервисный центр или профессиональный техник.
12. На период простоя сливайте воду из прибора, это особенно важно в областях, где температура окружающего воздуха может падать ниже нуля.
13. **Не оставляйте** горючие материалы в контакте или в непосредственной близости с прибором.
14. **Запрещено** касаться прибора босиком или если кожа частично влажная.
15. Перед тем, как использовать прибор и в ходе работ по плановому и внеплановому ремонту следует наполнить водой бак водонагревателя и еще раз полностью спустить воду с тем, чтобы избавиться от остатков грязи.
16. Не находится под прибором и не размещать какой либо предмет, который может, например, быть поврежден утечкой воды.

Символ	Значение
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме, даже с летальным исходом в определенных обстоятельствах
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению имущества или травмам людей и животных
	Соблюдайте общие и особые инструкции по технике безопасности при обращении с прибором.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

№	Предупреждение	Риск	Символ
1.	Не вскрывать прибор и не вынимать его из корпуса	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением. Травмирование – ожоги о горячие поверхности и порезы об острые края.	
2.	Не запускать и не отключать прибор, вставляя/вытягивая вилку в/из розетки	Удар электрическим током ввиду повреждения шнура питания, вилки или розетки.	
3.	Не повреждать шнур питания	Удар электрическим током ввиду прикосновения к оголенным проводам под напряжением.	
4.	Не оставлять предметы на приборе	Травмирование ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
5.	Не влезать на прибор	Травмирование ввиду падения с прибора.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду отсоединения прибора от его креплений.	
6.	Не чистить прибор без предварительного отключения, вынув вилку из розетки или с помощью выключателя	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением.	
7.	Установить прибор на прочной стене, не подверженной вибрации	Опасность падения прибора со стены ввиду конструкционного разрушения или шумная работа.	
8.	Выполнять подключение к электрической сети с помощью кабелей достаточного поперечного сечения	Опасность пожара ввиду перегрева проводов недостаточного размера.	
9.	Восстановить все функции безопасности и управления после проведения работ с прибором и убедиться в исправности его работы после возврата в эксплуатацию	Повреждение или блокирование прибора ввиду неправильных настроек управления.	
10.	Перед техническим обслуживанием слить горячую воду из прибора с помощью спускных кранов	Опасность ожогов	
11.	Очистить систему от накали как указано в «паспорте безопасности» изделия; при этом проветрить помещение, пользоваться защитной одеждой, не смешивать разные продукты и защитить сам прибор и расположенные поблизости объекты	Травма ввиду попадания на кожу и в глаза, вдыхание или проглатывания токсических химических веществ.	
		Повреждение прибора и расположенных поблизости объектов ввиду коррозии под воздействием кислоты.	
12.	Не пользоваться инсектицидами, растворителями или агрессивными чистящими веществами для очистки прибора	Повреждение пластиковых и окрашенных частей и узлов.	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики см. на паспортной табличке (которая расположена справа на водонагревателе).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ		
МОДЕЛЬ	ATMOR LIBERTY 3.5 KW	ATMOR LIBERTY 5 KW
Мощность, кВт	3.5 кВт	5 кВт
Напряжение	220-240 V	220-240 V
Количество фаз	Одна	Одна
Монтаж	Над раковиной/Около душа	
Конструкция	Открытый выход	
Модель	См. паспортную табличку	
Частота	50/60 Гц	50/60 Гц
Сила тока	15.9 А	22.7 А
Класс электрозащиты	I	I
Защита от воды	IP25	
Трубное соединение	1/2" BSP	
Минимальное давление воды	30 кПа (0.3 бар)	20 кПа (0.2 бар)
Номинальный объем	0,40 л	0,40 л
Вес	1500 g	
Габаритные размеры	186 x 289 x 99 мм	

Приведенные в таблице данные потребления электропитания и другая информация, указанная в паспорте изделия (Приложение А к настоящему руководству), определены в соответствии с Директивой ЕС 812/2013 и 814/2013.

Изделия, не имеющие соответствующих отметок на табличках и в паспортах согласно нормам 812/2013, не предназначены для использования в пакетных установках водонагревателей с солнечными батареями.

**Изделие следует подключать к источнику питания с соответствующим сопротивлением системы не более 0,237 Ом.**

**Энергоснабжающая компания может устанавливать ограничения, если фактическое сопротивление системы в точке подключения потребителя превышает 0,237 Ом.**



## Инструкции по установке


### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДЕЙСТВУЮТ ПРИ УСЛОВИИ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ.

Проточный водонагреватель является инновационным прибором, разработанным в целях моментального подогрева воды при одновременной экономии электроэнергии. Нагревательный элемент греет проточную воду только при включенном реле давления.

### Общая информация

1. Прибор предназначен для нагрева воды в проточном режиме. Температура воды на выходе из прибора зависит от температуры воды на входе, расхода воды и мощности нагревательного элемента
2. Рекомендуется включить в электрическую цепь устройство защитного отключения.
3. Гидравлические подключения должны быть закончены перед началом электрических работ.
4. Прибор работает при давлении воды не ниже 20 кПа (0.2 бара).
5. **ВНИМАНИЕ!** К выходному патрубку водонагревателя (с красным кольцом) не допускается подключать ничего кроме шланга и насадки для душа входящих в комплект поставки.
6. Прибором запрещено пользоваться детям и людям с физическими или психическими ограничениями без надзора. Не позволяйте детям играть с прибором.

### Монтаж водонагревателя мощностью 3.5 кВт – 5 кВт

1. Модуль для душа необходимо устанавливать на стене.
2. Снимите крышку, чтобы подсоединить электрический кабель к клеммной колодке внутри прибора (отвинтите 2 винта).
3. К прибору необходимо подвести отдельный электрический кабель от распределительной коробке (см. таблицу 2).
4. Подсоедините прибор к сети водоснабжения, установив в соединительном трубопроводе запорный кран, и проверьте на отсутствие утечек уже после подсоединения. Используйте шланги, входящие в комплект поставки. Не устанавливайте старые шланги.
5. После подвода воды к прибору подсоедините электрический кабель к соответствующей клеммной колодке. Прибор необходимо заземлить, и провод заземления (обозначенный буквой на схеме) подсоединяется к клемме, обозначенной символом .

### ВНИМАНИЕ! Прибор должен быть заземлен

6. Используйте двухполюсный выключатель, соответствующий действующему законодательству (контактный зазор должен быть не менее 3 мм, и желательно оснащен предохранителем) для отключения питания прибора.
7. Перед проведением каких-либо работ необходимо отсоединить прибор от электрической сети с помощью внешнего выключателя, и только затем подсоединить кабель питания к прибору.
8. Закрепите кабель с помощью соответствующего зажима.
9. Установите на место крышку (прикрутив ее 2 винтами).

**ВНИМАНИЕ!** На вход данного прибора не должна подаваться вода с выхода какой-либо другой нагревательной системы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае повреждения шнура питания во избежание рисков его замена должна производиться компанией-изготовителем, сотрудником уполномоченного сервисного центра или специалистом, обладающим аналогичной квалификацией.

## Советы по эффективной работе

1. Медленно поверните кран (на входе холодной воды) до тех пор, пока лампы на приборе не включатся. Подождите 15-20 секунд, пока горячая вода не начнет течь. Для более холодной воды поворачивайте кран, постепенно увеличивая приток воды, пока не получите желаемую температуру воды. Для более горячей воды поворачивайте кран, уменьшая приток воды.
2. Настройки нагрева:
  - - питание отключено
  - I - включен только первый нагревательный элемент (горит левый индикатор)
  - II - включен только второй нагревательный элемент (горит правый индикатор)
  - III - включены оба нагревательных элемента одновременно (горят оба индикатора)
3. Лейку необходимо регулярно очищать, открутив ее с душевой насадки и тщательно очистив отверстия. (Рис. 2, Рис. 3).
4. Чтобы прибор работал максимально эффективно. Насадка для раковины - устанавливайте открытые кольца летом и глухие кольца зимой (внутреннее кольцо в любом случае остается открытым) (Рис. 4).
5. Прибор запускается автоматически при открывании водопроводного крана, установленного на ВХОДЕ в прибор, и отключается с прекращением потока воды.



### ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/ЕС

Символ «перечеркнутая корзина» на изделии означает, что по окончании срока службы изделие нельзя выбрасывать с обычным мусором, оно должно быть сдано в центр раздельной утилизации электрических и электронных приборов или в магазин в случае приобретения нового аналогичного изделия. Пользователь несет ответственность за сдачу изделия по окончании его срока службы в надлежащую организацию по утилизации. Надлежащий раздельный сбор мусора для последующей отправки старого изделия на экологически совместимую переработку и утилизацию способствует охране экологии и здоровья, а также позволяет рекуперировать материалы, из которых состоит изделие. За более подробной информацией касательно имеющихся систем утилизации обращайтесь в местную службу утилизации или в магазин, в котором было приобретено изделие

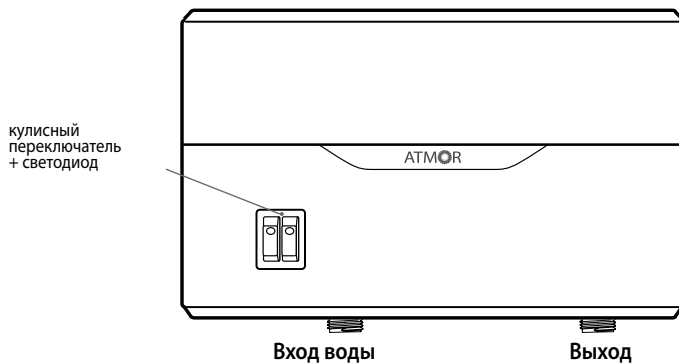
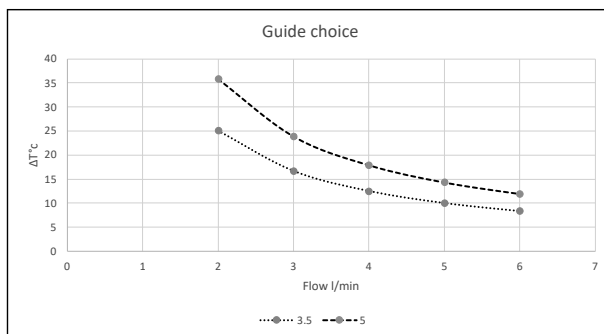


Таблица 2

Мощность	кВт под нагрузкой		Настройка нагрева	Рекомендуемый размер провода	Рекомендуемый предохранитель
	220В	240В			
ATMOR LIBERTY 3.5 KW	3.5	--	1.5+2.0 кВт	H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup>	20 A
ATMOR LIBERTY 5 KW	5	6	2+3 кВт	H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>	25 A

• Рабочее давление воды 30-800 кПа (0.3-8 бар) • Выключение питания давления воды  
 • Стандартное резьбовое соединение Ø1/2" на входе • Ввод провода сверху слева и справа • Вход воды снизу слева

**ВНИМАНИЕ!**

Температура воды на выходе из проточного водонагревателя зависит от ее температуры на входе и других внешних факторов.

Перед покупкой водонагревателя проконсультируйтесь со специалистом.




## Поиск и устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вода недостаточно горячая	Слишком сильный поток воды через нагреватель  Снижение окружающей температуры  Давление воды ниже 100 кПа  Неисправность электрической системы	Снизьте напор воды, прикрыв кран.  Переключитесь на более высокую настройку температуры.  Проверьте, полностью ли открыт магистральный запорный кран, и нет ли других препятствий в линии.  Сдайте нагреватель на проверку квалифицированному электрику или обратитесь к местному авторизованному дистрибьютору.
Вода слишком горячая	Недостаточный поток воды через нагреватель  Повышение окружающей температуры	Увеличьте напор воды, открыв кран.  Переключитесь на более низкую настройку температуры.
Нагреватель отключается в процессе использования	Отключение электричества в сети  Срабатывание аварийной защиты, возможно, из-за утечки на землю	Проверьте подачу электропитания, автоматический выключатель, переключатели и питающий провод. Проверьте утечку на землю и сбросьте аварийную защиту.  Если проблема сохраняется, обратитесь к авторизованному дистрибьютору за помощью.
Вода перестает течь	Лейка душа закупорена или перекошена, закупорен гибкий шланг душа.  Нет подачи воды.	Очистите или замените лейку, проверьте свободно ли вода проходит по шлангу. Замените при необходимости.  Проверьте, есть ли вода в системе, открыт ли запорный кран, и нет ли закупорок.
Температура воды меняется с горячей на холодную во время использования	Давление воды упало ниже минимального уровня.	Увеличьте подачу горячей воды.
Нет горячей воды, несмотря на полностью открытый кран	Нет электричества  Не достигнут необходимый для включения нагревательного элемента напор воды.	Проверьте положение автоматического выключателя и напряжение в сети.  Очистите сетчатый фильтр <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите автоматический выключатель.</li> <li>• Откройте кран горячей воды, чтобы сбросить давление в приборе.</li> <li>• Включите автоматический выключатель.</li> </ul>

**Для получения информации о документах (копии документов), подтверждающих соответствие товара требованиям технических регламентов, обратитесь к продавцу.**

## ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

1. Бұл нұсқаулық — өнімнің ажырамайтын бір бөлігі. Оны құрылғымен бірге сақтаңыз және құрылғы иесі ауысатын болса, оны келесі пайдаланушыға/өнім иесіне табыстаңыз.
2. Осы нұсқаулықтағы нұсқаулар мен ескертулерді мұқият оқып шығыңыз; онда құрылғыны қауіпсіз орнату, қолдану және оған техникалық қызмет көрсету туралы маңызды ақпарат берілген.
3. Құрылғыны білікті маман жергілікті заңдарға және денсаулық пен еңбекті қорғау қауыптарына сәйкес орнатуы және пайдалануға беруі тиіс. Ағытпалар блогын ашудан бұрын, барлық қуат тізбектері өшірілуі керек.
4. Құрылғыны белгіленген мақсатынан басқа ешбір мақсатта қолдануға **БОЛМАЙДЫ**. Бұрыс қолданудан не дұрыс қолданбау немесе осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды орындамау салдарынан пайда болған залалға өндіруші жауапты болмайды.
5. Дұрыс орнатпау салдарынан мүлікке зақым келуі және адамдар мен жануарлар жарақат алуы мүмкін; өндіруші мұндай жағдайларда жауапты болмайды.
6. Қаптама материалдарын (қыстырғыштар, пластик қаптар, көбікполистирол, т.б.) балалардың қолы жететін жерде **ҚАЛДЫРМАҢЫЗ** — олар ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.
7. **Бұл құрылғыны 3 жастан асқан балалар және одан да жоғары балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен адамдар немесе егер олар құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану және қауіпті жағдайларды түсіну туралы қадағалау орны бар болса, қолдануға болады . Балаларға құрылғымен ойнауға РҰҚСАТ БЕРМЕҢІЗ. Бақыланбаған балаларға өнімді тазалауға және оған техникалық қызмет көрсетуге болмайды.**
8. Барлық жөндеу, техникалық қызмет көрсету, түтіктерді және электр сымдарын жалғау жұмыстарын білікті мамандар түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді ғана қолданып, орындауы тиіс. Жоғарыдағы нұсқаулары орындалмаған жағдайда құрылғының қауіпсіздігіне нұқсан келуі мүмкін, мұндай жағдайда өндіруші барлық жауапкершіліктерден босатылады.
9. Ыстық судың температурасын термостат реттейді, сондай-ақ ол судың қауіпті деңгейге дейін қызып кетуіне жол бермейтін сақтандырғыш рөлін атқарады.
10. Электр сымдарды осы нұсқаулықта көрсетілгендей жалғау қажет.
11. Құрылғы қуат кабелімен жабдықталған болса, сол қуат кабелін уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе білікті маман ғана ауыстыруы тиіс.
12. Жұмыс істемей тұрғанда немесе температура нөлден төмен түсетін жерлерде құрылғыдағы суды ағызуды ұмытпаңыз.
13. Тұтанғыш материалдарды құрылғыға тиіп тұрған қалпында немесе оның жанында қалдыруға болмайды.
14. Суқыздырғышты дененің сулы бөліктерімен немесе еденде жалаңаяқ тұрып тұртуге **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.
15. Агрегатты пайдалану алдында және жүйелі немесе жоспардан тыс техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан кейін агрегат багін сумен толтырып, барлық қалған ластануды кетіру үшін оны толығымен босату керек.
16. Агрегат астында тұрмаңыз және су кемуі әсер ететін нысандар астына қоймаңыз.

Таңба	Мағынасы
	Осы ескертуді ескермеу салдарынан адамдар жарақат алып, кейбір жағдайларда мерт болуы мүмкін.
	Осы ескертуді ескермеу салдарынан тіпті мүлікке, өсімдіктерге және жануарларға залал тиюі немесе жарақаттауы мүмкін
	Өнімнің жалпы және ерекше қауіпсіздік нұсқауларын ұстаныңыз.

## ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

№	Ескерту	Қауіп-қатер	Таңба
1.	Құрылғыны ашуға немесе орнатылған жерінен алуға болмайды	Электр жабдық кернеулі болғандықтан, ток соғуы мүмкін. Жарақат алу, ыстық құрамдас бөліктерге тиіп, күйіп қалу және үшкір жерлерге тиіп, жаралану қаупі	
2.	Құрылғыны қуат кабелінен ұстап сұғу/тарту арқылы іске қосуға немесе өшіруге болмайды	Қуат кабелі, оның айыры немесе розеткаға зақым келіп, ток соғуы мүмкін	
3.	Қуат кабеліне зақым келтірмеңіз	Кернеулі сымдарға тиіп, ток соғуы мүмкін	
4.	Құрылғыға заттарды қойып кетпеңіз	Дірілдеу салдарынан құрылғыдан заттар түсіп кетіп, адамдар жарақат алуы мүмкін	
		Дірілдеу салдарынан құрылғыдан заттар түсіп кетіп, құрылғыға немесе басқа мүлікке зақым келуі мүмкін	
5.	Құрылғыны үстіне мінуге болмайды	Құрылғыдан құлап кетіп, адамдар жарақат алуы мүмкін	
		Құрылғы тұғырынан ажырап кетіп, құрылғыға немесе басқа мүлікке зақым келуі мүмкін	
6.	Алдымен құрылғыны өшірмей, оның қуат кабелін ажыратпай немесе қуат қосқышын өшірмей, құрылғыны тазалауға болмайды	Электр жабдық кернеулі болғандықтан, ток соғуы мүмкін	
7.	Құрылғыны дірілдемейтін мықты қабырғаға орнатыңыз	Құрылымның қирауы немесе шулап жұмыс істеу салдарынан құрылғы қабырғадан түсіп кетуі мүмкін	
8.	Жалғанатын электр сымдардың жуандығы тиісті болуы керек	Электр сымдар қызып кетуі немесе тым жіңішке болуы салдарынан өрт шығуы мүмкін	
9.	Құрылғыны реттегеннен немесе жөндегеннен кейін, барлық қауіпсіздік және бақылау функцияларын қалпына келтіріп, қайтадан пайдалануға беруден бұрын, олар жұмыс істейтінін тексеріңіз	Дұрыс бақылау салдарынан құрылғыға зақым келуі немесе бұғауланып қалуы мүмкін	
10.	Ішінде ыстық су тұрған құрамдас бөліктермен жұмыс істемес бұрын, олардағы суды ағызу шүмектері арқылы ағызыңыз	Күйіп қалу қаупі бар	
11.	Жүйені өнімнің «қауіпсіздік парағындағы» нұсқауларға сәйкес қақтан тазартыңыз; қақтан тазартқан кезде, бөлмені желдету, қорғаныс киімдерін кию, өнімдерді араластырмау және құрылғының өзі мен маңайындағы кез келген заттарды қорғау қажет	Ұятты химиялық заттардың төрі мен көзге тиюі, тыныспен ішке тартылуы немесе жұтылуы салдарынан адамдар жарақат алуы мүмкін	
		Қышқыл жеміруі салдарынан құрылғыға және маңайындағы заттарға зақым келуі мүмкін	
12.	Құрылғыны тазалау үшін инсектицидтерді, еріткіштерді немесе агрессивті жуғыш заттарды қолдануға болмайды	Пластик және боялған бөліктер мен қондырғыларға зақым келуі мүмкін	

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Техникалық сипаттамаларды сипаттамалар тақтасынан қараңыз (бұл тақта су қыздырғыштың оң жағында орналасқан).

ӨНІМ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ		
MODEL	ATMOR LIBERTY 3.5 KW	ATMOR LIBERTY 5 KW
Қуаты	3.5 кВт	5 кВт
Кернеуі	220-240 V	220-240 V
Фазалар	Одна	Одна
Орнату	Шұңғылша үстіне	
Құрылымы	Ашық су беру құбыры	
Модель	Сипаттамалар тақтасын қараңыз	
Жиілік	50/60 Гц	50/60 Гц
Ток күші (А)	15.9 А	22.7 А
Electrical diagram	I	I
Судан қорғалу деңгейі	IP25	
Түтік қосылысы	1/2 дюйм BSP	
Минималды су қысымы	30 кПа (0.3 бар)	20 кПа (0.2 бар)
Номиналды көлемі (л)	0,40 л	0,40 л
Салмағы	1500 g	
Өлшемдері	186 x 289 x 99 мм	

**Өнімді тиісті жүйелік кедергісі 0,237 Омнан аспайтын қуат көзіне ғана жалғауға болады.**

**Пайдаланушы үй-жайындағы жалғау нүктесіндегі іс жүзіндегі тиісті жүйелік кедергі 0,237 Омнан асқан жағдайда, құзырлы орган жабдықты жалғауға шектеу қоюы мүмкін.**

**Бұл құрылғы IEC 60335-1 және IEC 60335-2-35 халықаралық электр қауіпсіздігі стандарттарына сәйкес келеді. Бар болған жағдайда, құрылғылардағы CE белгісі олардың төмендегі ЕК директиваларының негізгі талаптарына сәйкес келетінін дәлелдейді:**

## Орнату нұсқаулары:

### КЕПІЛДІК ДҰРЫС ОРНАТУҒА БАЙЛАНЫСТЫ БОЛАДЫ.

Лездік су қыздырғыш — қуатты үнемдей отырып, лезде ыстық сумен қамтамасыз етуге арналған жаңа құрылғы. Қысым қосқышы қосылып тұрғанда, қыздыру элементі ағып жатқан суды қыздырады.

### Жалпы ақпарат

1. Құрылғыны білікті маман қолданыстағы қаулыларға және жергілікті денсаулық пен еңбекті қорғау қаулыларына сәйкес орнатуы және пайдалануға беруі тиіс.
2. Тізбекке қалдық ток құрылғысы (ELCB) орнатылғаны жөн.
3. Су құбырлары қыздырғыштан бұрын орнатылып, олардан су тамбайтыны тексерілуі керек.
4. Бұл құрылғыға кемінде 20 кПа (0,2 бар). су қысымы қажет.
5. ЕСКЕРТУ! Бірге берілген су беру құбыры керек-жарақтары ғана қолданылуы тиіс. Су беру құбыры әрдайым ашық болуы керек, себебі құрылғының жұмыс істеу принципі ашық су беру құбырына негізделген.
6. Құрылғыны балаларға немесе әлсіз адамдарға бақылаусыз қолдануға тыйым салынады. Балаларға құрылғымен ойнауға тыйым салынған.

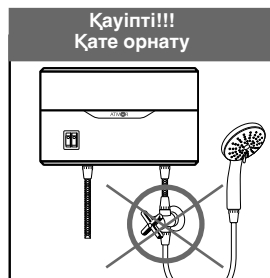
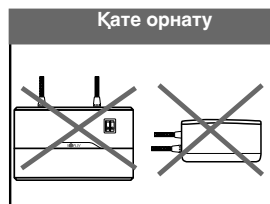
### Шұңғылша мен душ қондырғысын орнату 3.5 -5 кВт

1. Душ қондырғысын қабырғаға орнату қажет.
2. Электр кабельді қондырғы ішіндегі ағытпалар блогына жалғау үшін қақпақты алыңыз (2 винтті бұрап шешіңіз).
3. Бөліп таратқыш қалқанда қондырғының бөлек электр кабелі болуы тиіс (2-кестені қараңыз)
4. Құрылғыны су құбырына шүмек арқылы қосыңыз және құралды қосқаннан кейін судың тамшыламайтынына көз жеткізіңіз. Құралмен бірге жеткізілетін түтіктерді қолданыңыз, ескі түтіктерді пайдаланбаңыз.
5. Су кірісін қондырғыға жалғағаннан кейін, электр кабельді белгіленген ағытпалар блоктарына жалғаңыз. Құрылғыны жерге тұйықтау қажет, ал жерге тұйықтау кабелін (сызбада өріппен көрсетілген) ⚡ таңбасымен белгіленген ағытпаға жалғау керек.

### ЕСКЕРТУ! Құрылғыны жерге тұйықтау қажет

6. Құрылғыны электрмен жабдықтаудан ажырату үшін қолданыстағы ұлттық заңдарға сәйкес келетін екі полюсті қосқышты қолданыңыз (контакт саңылауы кемінде 3 мм,
7. мүмкіндігінше сақтандырғыштармен жабдықталған).
8. Кез келген жұмыстарды атқармас бұрын, құрылғыны сыртқы айырып қосқышпен ток көзінен ажыратып, одан кейін қуат кабелін құрылғыға жалғаңыз.
9. Электр кабельді белгіленген қысқышпен жалғаңыз. Қақпақты орнына орнатыңыз (2 винт)

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Бұл құрылғының су кіруі кез келген басқа су жылыту жүйесінің су кіруіне қосылмауы керек

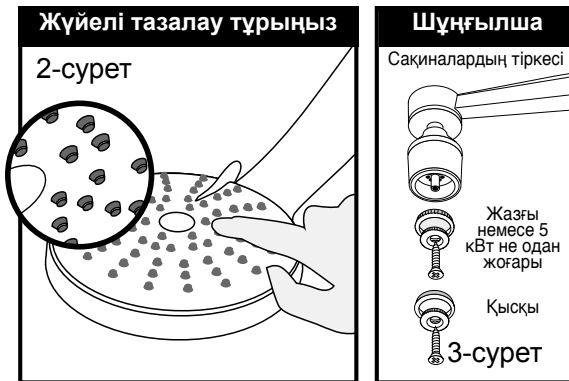


**ЕСКЕРТУ:** Егер қорек сымы зақымдалған болса, қауіптен қорғану үшін оны өндіруші, оның ресми агенті немесе білікті адам ауыстыруы керек



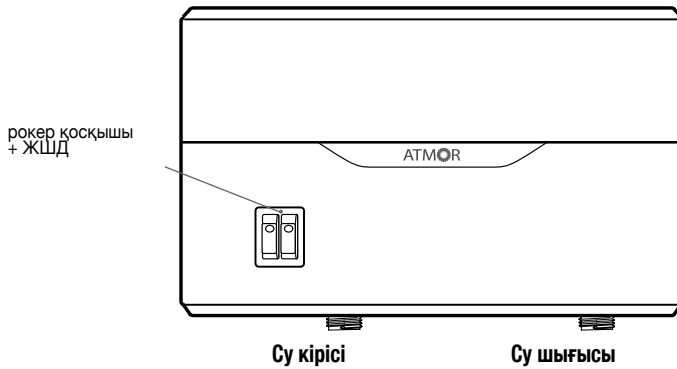
## Тиімді қолдану

1. Су шүмегін (кіріс құбырға дейін тұрған) құрылғы қосқышындағы шам «ҚОСУЛЫ» күйге келгенше ақырындап бұраңыз. Ыстық су аға бастағанша 15–20 секунд күтіңіз. Су салқынырақ болуы үшін, шүмекті бұрап, су температурасы қалағандай болғанша ақырындап су ағынын арттырыңыз. Су ыстығырақ болуы үшін шүмекті бұрап, су ағынын азайтыңыз.
2. Қыздыру параметрі:
  - О (Өшірулі) - қуат өшірулі
  - I (Төмен) - тек 1-ші қыздыру элементі қосылады (сол жақ шам жанады)
  - II (Орташа) - тек 2-ші қыздыру элементі қосылады (оң жақ шам жанады)
  - III (Жоғары) - 1-ші және 2-ші қыздыру элементтері қосылып, бірге жұмыс істейді (шамдардың екеуі де жанады)
3. Ағын бүріккішін душтың су сепкішінен бұрап, шешіп алып, жүйелі түрде жақсылап тазалап тұру керек. (2-сурет, 3-сурет)
4. Қондырғының максималды тиімділігіне қол жеткізу үшін душтың су сепкішін ұстап. Шұңғылша қондырғысында жазда ашық сақиналарды, ал қыста бітеу сақиналарды орнатыңыз (ішкі сақина әрдайым ашық тұруы керек) (4-сурет).
5. Қондырғы су шүмегін ашқанда қосылып, су тоқтағанда өшіп, автоматты түрде жұмыс істейді.



### БҰЛ ӨНІМ WEEE 2012/19/EU ДИРЕКТИВАСЫНА СӘЙКЕС КЕЛЕДІ.

Құрылғыдағы үсті сызылған қоқыс қағаз себетінің таңбасы қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қоқыстан бөлек тастау, сондай-ақ электр және электрондық жабдықты тастауға арналған мекемелерге тапсырылуы немесе жаңа өнімді сатып алған кезде сатушыға қайтарылуы керек екенін білдіреді. Пайдаланушы қызмет мерзімі аяқталған өнімді тиісті қоқыс жинау орталығына тапсыруға жауапты. Қоқыс жинау орталығы (ол арнайы өңдеу және кәдеге жарату процедураларына сәйкес құрылғыны тиімді түрде бөлшектеп, тастайды) өнімдегі материалдарды кәдеге жарату арқылы қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі. Қоқыс жинау жүйелері туралы толығырақ мәлімет алу үшін жергілікті қоқыс жинау орталығына немесе өнімді сатқан дүкенге хабарласыңыз.



## 2-кесте

Қуаты	Жүктелген кВт		Қыздыру параметрі	Ұсынылған кабель өлшемі	Ұсынылған сақтандырғыш номиналы
	220V	240V			
ATMOR LIBERTY 3.5 KW	3.5	--	1.5+2.0 kW	H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup>	20 A
ATMOR LIBERTY 5 KW	5	6	2+3 kW	H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>	25 A

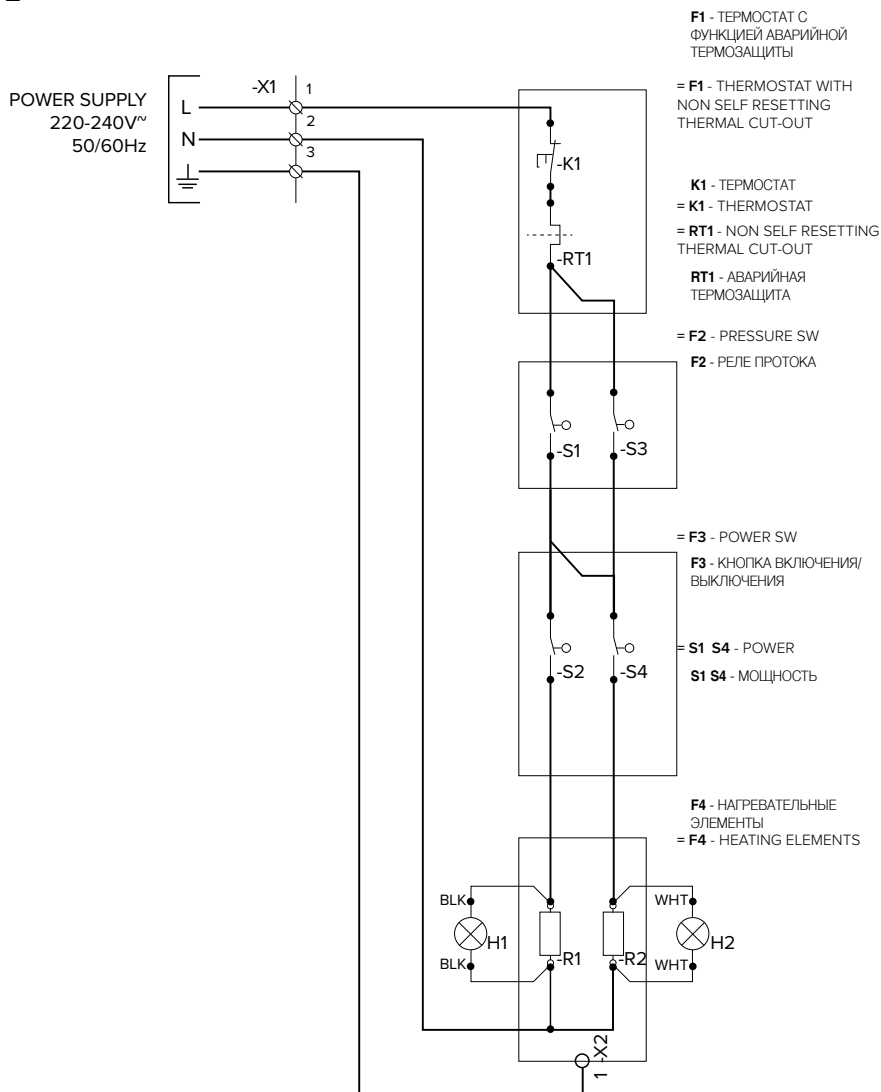
• Жұмыс су қысымы 30-800 кПа (0,3-8 бар) • Су қысымымен реттелетін қуат қосқышы  
 • Стандартты Ø1/2 дюйм сығымдайтын кіріс қосылысы • Жоғарғы сол және оң жақ кабель кірісі • Төменгі сол жақ су кірісі

## Ақаулықтарды жою

НЫШАН	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ШЕШІМІ
Су жетерліктей ыстық емес	Қыздырғыш арқылы тым көп су ағып өтуде Қоршаған орта температурасы төмендеген Су қысымы 100 кПа-дан төмен Ток ақауы	Су беру шүмегімен су ағының жылдамдығын азайтыңыз. Одан жоғары температура параметріне ауыстырыңыз. Су желісіндегі жапқыш клапан толығымен ашық екенін және су беру желісінде басқа кедергілер жоқ екенін тексеріңіз. Қыздырғышты білікті электршіге тексертіңіз немесе уәкілетті жергілікті дистрибьюторға хабарласыңыз.
Су тым ыстық	Қыздырғыш арқылы тым аз су ағып өтуде Қоршаған орта температурасы көтерілген	Су беру шүмегімен ағын жылдамдығын арттырыңыз Одан төмен температура параметріне ауыстырыңыз
Қолдану кезінде қыздырғыш қосқышы өшіп тұрады	Ток желісінің бір жері үзілген ELSD іске қосылған, жерге ток кетіп жатқан болуы мүмкін	Кіріс қуат көзін, негізгі басқару тақтасын, айырып қосқыштарды және ток беру кабельдерін тексеріңіз. Жерге ток кетіп жатпағанын тексеріп, ELSD құралын тексеріңіз Ақау шешілмей қойса, көмек алу үшін уәкілетті жергілікті дистрибьюторға хабарласыңыз.
Су ақпайды	Су бүріккіш бітелген, иілгіш душ түтігі майысқан немесе бітелген. Су берілмейді.	Су бүріккішті тазалаңыз не ауыстырыңыз; түтік арқылы су кедергісіз өтетінін тексеріңіз. Қажет болса ауыстырыңыз. Су беру желісін, жапқыш клапан ашық тұрғанын және кедергі жоқ екенін тексеріңіз.
Қолданған кезде су бір ыстық, бір суық болып, ауытқып тұрады.	Су қысымы мин. деңгейден азайған.	Берілетін ыстық су мөлшерін арттырыңыз.
Ыстық су шүмегі толығымен ашық болғанына қарамастан, ыстық су ақпайды	Ток жоқ Ағын жылдамдығы қыздыру элементін іске қосатын мәнге жетпеген.	Тізбек ажыратқышын және жалғау панеліндегі кернеуді тексеріңіз. Сүзгі бетін тазалаңыз • Тізбек ажыратқышын өшіріңіз • Қондырғыдан қысымды шығару үшін ыстық клапанды ашыңыз. • Тізбек ажыратқышын қосыңыз.

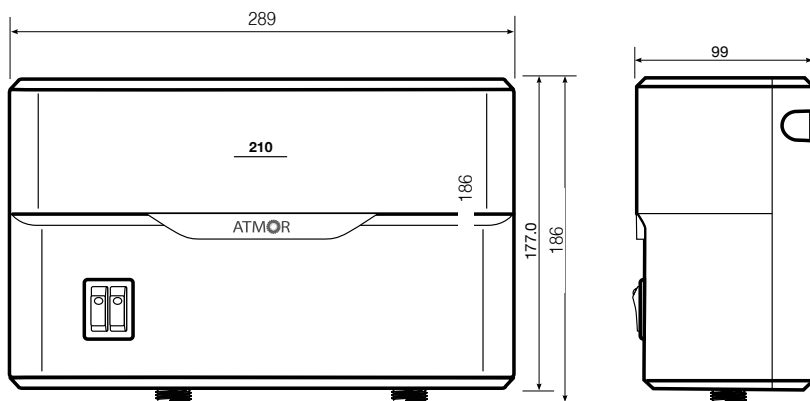
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДИАГРАММА -  
ЭЛЕКТРЛІК ДИАГРАММА

I



Размеры изделия / Өнім өлшемдері

ATMOR LIBERTY







Produced by:

**Ariston S.p.A.**



Viale Aristide Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN) - ITALY  
ariston.com

PN: 105710